

**Ungarn-Budapest: Bauarbeiten für Dämme, Kanäle, Bewässerungskanäle und Aquädukte**

OJ S 25/2021 05/02/2021

**Bekanntmachung vergebener Aufträge****Bauleistung****Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Országos Vízügyi Főigazgatóság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ\_56699940

Postanschrift: Márvány utca 1/d.

Ort: Budapest

NUTS-Code: HU110 Budapest

Postleitzahl: 1012

Land: Ungarn

Kontaktstelle(n): Boros András Zoltán

E-Mail: [boros.andras.zoltan@ovf.hu](mailto:boros.andras.zoltan@ovf.hu)

Telefon: +36 12254400

Fax: +36 12120773

**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: <http://www.ovf.hu>Adresse des Beschafferprofils: <http://www.ovf.hu>**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Andere Tätigkeit: vízügy

**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

Balaton tervezés\_kivitelezés

Referenznummer der Bekanntmachung: EKR000376022020

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

45247000 Bauarbeiten für Dämme, Kanäle, Bewässerungskanäle und Aquädukte

**II.1.3. Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Vállalkozási szerződés keretében a „Preventív intézkedések a Balatont érintő vízminőségi problémák hosszútávon fenntartható kezelésére” című projekt (KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018)

FIDIC Sárga Könyv szerinti megvalósítása – kivitelezési- és megvalósulási tervek elkészítésével – a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő tartalommal.

#### **II.1.6. Angaben zu den Losen**

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja

#### **II.1.7. Gesamtwert der Beschaffung**

Wert ohne MwSt.: 3 249 000 000,00 HUF

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Lesence rendszer fejlesztése

Los-Nr.: 1

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

45111000 Abbrucharbeiten, Baureifmachung und Abräumung, 45111220 Gestrüppentfernungsarbeiten, 45112700 Landschaftsgärtnerische Arbeiten, 45232410 Kanalisationsarbeiten, 45233228 Oberflächenbeschichtungsarbeiten, 45240000 Wasserbauarbeiten, 45247000 Bauarbeiten für Dämme, Kanäle, Bewässerungskanäle und Aquädukte, 45252124 Schwimmbagger- und Pumparbeiten, 45262300 Betonarbeiten, 45262400 Baustahlmontagearbeiten, 48612000 Datenbankverwaltungssystem, 48614000 Datenerfassungssystem, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 71322000 Technische Planungsleistungen im Tief- und Hochbau

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: HU213 Veszprém

Hauptort der Ausführung: Szigliget, Badacsonytördemic, Szigliget, Raposka, Kisapáti, Hegymagas, Balatonederics, Nemesvita

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

Lesence rendszeren tervezett beavatkozások

— Tapolca-patak

— A meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása a 71-es út keresztezésénél az 1+760 km szelvényénél,

— Uszadékfogó rács telepítése Szigligeten a Patak utcánál, az 1+092 km szelvényénél,

— KÖV csatorna

— a 3+913 - 4+825 km közötti szakaszon a meder teljes szelvényű kőszórásos stabilizálása

— meglévő 5 db áteresztő műtárgy átépítése és/vagy rekonstrukciója, vízkormányzási

lehetőség érdekében tiltótáblák felszerelése a 0+345 és a 4+080 kmsz-ben lévő műtárgyakra

— 0+060 - 0+110 km szelvények között 50,0 m hosszban túlkotort sankoló tér kialakítása

— Vízhozammérő monitoring állomások alépítményei:

O 0+140 kmsz

O 4+836 kmsz

— Vízminőségmérő monitoring állomás 0+024 kmsz,

— Kétöles patak

— Vízhozammérő monitoring állomás alépítménye a 0+989 km - 1+004 km közötti szakaszon

— Meglévő uszadék- és olajfogó műtárgy felújítása az 1+053 km - 1+083 km szelvények között

— Nemesvitai árok

- vízminőségi monitoring állomás alépítmény a Lesence-szűrőmező nyugati kifolyójához, a Nemesvitai-árok 0+595 - 0+608 km szakaszán
  - vízhozammérő monitoring állomás alépítmény a Nemesvitai-árok 0+537 km - 0+555 km közötti szakaszán
  - Sankoló tér kialakítása a 2+414 - 2+464 km szelvények között
  - Lesence patak
  - vízminőségi monitoring állomás a Lesence-szűrőmező keleti kifolyón
  - vízhozammérő monitoring állomás a Lesence patak 5+383 km szelvényében
  - A KÖV csatorna Lesence patak torkolatnál a szűrőmező megközelíthetősége érdekében, 85 fm hosszan stabilizált fenntartóút létesítése
  - Lesence patak 0+918 km szelvényében betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - Lesence patak 0+938 km szelvényében a fenékduzzasztó felett, 210 fm hosszú, összekötő csatorna építése a Világos patak 1+060 km szelvényébe csatlakozva,
  - Tervezett átereszt Lesence-Világos patak összekötő csatorna 0+184 km szelvényében
  - Tervezett átereszt a Lesence patak 2+200 kmsz-ben
  - A Lesence patak 2+115 kmsz-ben meglévő betonba rakott terméskő fenékduzzasztó elbontása és helyette egy új betétpallós vb. fenékduzzasztó építése
  - 2+825 - 2+875 km szelvények közötti szakaszon sankolótér kialakítása
  - Lesence szűrőmező
  - A nádas szűrőmezőben rehabilitációs célú vonalas és mozaikos, felületi kotrás elvégzése, a 88 800 m<sup>3</sup> kotort anyagból szigetek kialakítása. Az iszapcsapdaként működő mély anyagárgokból hidromechanizációs iszapeltávolítás, melynek mennyisége 29 722 m<sup>3</sup>. A teljes kotort mennyiség 118 522 m<sup>3</sup>. Az eltávolítható extrahálható foszfor mennyisége 7,94 t, a szervesanyag 7 074 t.
- A vonalas és a mozaikos, felületi kotrással érintett terület nagysága összesen 10,9 ha. A 6 db sziget területe 7,3 ha. A hidromechanizációs kotrással érintett terület nagysága 3,0 ha. A szűrőmező területén, a beavatkozással érintett területeken szükséges a mozaikos növényzetirtás, kiszállítással és megsemmisítéssel.
- Hidromechanizációs iszap elhelyezése a szűrőmező víztéren kívüli, északi területén tervezett zagytereken
  - A szűrőmező megfelelő vízszintszabályozására D100-as fenékleürítő bukós csőzilip építése
  - A DK-i kivezető bukó műtárgy átalakítása
  - A 2 db meglévő kivezető bukó műtárgy acélszerkezetinek, - bukóélek, a hordalékfogó rácsok, a kezelőhidak az életvédelmi korlátokkal és a vízmércék - teljes felújítása.
- Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.
- AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.
- A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## II.2.5. Zuschlagskriterien

Qualitätskriterium - Name: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /

Gewichtung: 10

Preis - Gewichtung: 50

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Kis-Balaton nagyműtárgyainak rekonstrukciója

Los-Nr.: 2

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

45210000 Bauleistungen im Hochbau, 45233228 Oberflächenbeschichtungsarbeiten, 45240000 Wasserbauarbeiten, 45247000 Bauarbeiten für Dämme, Kanäle, Bewässerungskanäle und Aquädukte, 45262310 Stahlbetonarbeiten, 45262330 Betonreparaturarbeiten, 45315100 Elektrotechnikinstallation, 45442300 Mit Oberflächenschutz verbundene Arbeiten, 48612000 Datenbankverwaltungssystem, 48614000 Datenerfassungssystem, 55000000 Dienstleistungen des Hotel- und Gaststättengewerbes und des Einzelhandels, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 71321000 Technische Planungsleistungen für maschinen- und elektrotechnische Gebäudeanlagen, 71322000 Technische Planungsleistungen im Tief- und Hochbau

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: HU223 Zala

Hauptort der Ausführung: Keszthely, Zalakaros

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

— Kis-Balaton 4T műtárgy rekonstrukciója

— Vasbeton műtárgy rekonstrukciója (betonfelületek tisztítása, javítása)

— Gépészeti munkák (a síktábla és a billenőtábla teljes körű felújítása; a hidraulikai rendszer rekonstrukciója)

— Kezelőhid felújítása

Aszfaltburkolat, járda bontása, alépitmény javítása; hídgerendák, lakatos szerkezetek felülettisztítása, javítása, felületi bevonatok készítése, új MBL szigetelés, dilatáció beépítés a híd mindkét végén, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonat készítése

— Teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, kiegészítő villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések, üzemviteli automatikák, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, szabadtéri csatlakozó dobozok cseréje, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása, szabványos mérőhely kiépítése.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés a jeladó oldalon; jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

Héjazat és lécezés bontása, új lécezés és sötétbarna cserepeslemez héjazat beépítése ereszszegélyképzésekkel, külső lambériák mázolása, nyílászárók mázolása.

— A bekötőút felújítása

Kétoldali padkarendezés, profilozás, a burkolat felújítása.

— Kis-Balaton 21T műtárgy rekonstrukciója

Az elzárótáblák (szegmens és billenő), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Vasbeton műtárgy rekonstrukciója

Betonfelületek tisztítása, javítása; acél- és lakatosipari szerkezetek korrózióvédelmének felújítása; a műtárgy háttöltésének rekonstrukciója.

— Gépészeti munkák

Az elzárótáblák (szegmens és billenőtábla), valamint támkapu teljes körű felújítása, a teljes hidraulikai rendszer rekonstrukciója.

— Kezelőhid felújítása

Aszfaltburkolat bontása, vasbeton pályalemez felületi tisztítása és javítása,

Járda javítása, hídgerendák-, acél korlátok felújítása, új MBL szigetelés kiépítése, dilatáció beépítés, aszfaltburkolat visszaépítése, járda csúszásgátló bevonata.

— Uszadékkiemelő térbeton rekonstrukciója

— A teljes villamos hálózat rekonstrukciója

Az összes kapcsoló, kapcsolótábla, érzékelő, jeladó, relé, jelzőkábel és tápkábel cseréje, új EPH hálózat szerelése, villámvédelem építése

— Villamos és irányítástechnikai berendezések

Villamos berendezések felújítása, üzemviteli automatikák felújítása, kábelezés felújítása, térvilágítás korszerűsítése, mérőműszerek korszerűsítése, jelátviteli berendezés felújítása.

— Távjelző rendszer

A műtárgy távjelzőrendszerbe történő illesztése távközlő eszközökkel, a meglévő ESZTER rendszerhez illesztés. Kiépítés jeladó oldalon; a jelfogadás (DATAQUA) rendszerrel (már kiépített).

— A kezelőépület felújítása

A felújítás legfőbb eleme a vizesblokk felújítása, tetőablak csere, csapadékvíz elvezetés, lábazat utólagos szigetelése, homlokzati festés, mázolás.

Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.

AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.

A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

## **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Qualitätskriterium - Name: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /  
Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) /

Gewichtung: 10

Preis - Gewichtung: 50

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

##### **II.2. Beschreibung**

##### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Kisvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója

Los-Nr.: 3

##### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

45111000 Abbrucharbeiten, Baureifmachung und Abräumung, 45111220

Gestrüppentfernungsarbeiten, 45112700 Landschaftsgärtnerische Arbeiten, 45210000

Bauleistungen im Hochbau, 45233228 Oberflächenbeschichtungsarbeiten, 45240000

Wasserbauarbeiten, 45247000 Bauarbeiten für Dämme, Kanäle, Bewässerungskanäle und

Aquädukte, 45252124 Schwimmbagger- und Pumparbeiten, 45262310 Stahlbetonarbeiten,

45315100 Elektrotechnikinstallation, 48612000 Datenbankverwaltungssystem, 48614000

Datenerfassungssystem, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 71321000 Technische

Planungsleistungen für maschinen- und elektrotechnische Gebäudeanlagen, 71322000

Technische Planungsleistungen im Tief- und Hochbau

##### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: HU213 Veszprém

Hauptort der Ausführung: Lovas, Szigliget, Ábrahámhegy, Örvényes, Balatonfüred, Palóznak

##### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Építési beruházás [322/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 14. § (1) bekezdés b) pont].

— Lovasi-séd

— Burkolat felújítása a 71-es út alatti szakaszon, a Lovasi-séd 0+183 km - 0+213 km szelvényei között

— Thomson bukó cseréje a 0+261 km szelvényben

— Lovasi-séd nádas szűrőtározó

— Szűrőmezőn rehabilitációs kotrás

— 0+290-0+680 kmsz. között a tározótérben lévő Lovasi séd mederszakasz kotrása,

— A töltés altalaj szivárgásainak lezárására a 0+270-0+470 tkmsz között összesen 187,00 fm acél szádlemez fal leverése

— A leeresztő műtárgy elzáró szerkezetének rekonstrukciója

— A Lovasi-séd tározó fölött a 0+921-0+936 kmsz. között sankoló tér kialakítása fenntartó úttal,

— Kéki patak

— Új uszadékfogó rács építése a 0+104 fkm-ben

— Új hordalékfogó műtárgy a 0+619 fkm-ben

— Új vb. kezelőlépcső kialakítása a 0+592 fkm-ben

- Mederburkolat rekonstrukciója a 0+578 - 0+599 fkm szelvények között, a meglévő vízmérő műtárgy alatti szakaszon
  - Örvényesi-Séd
  - Új hordalékfogó műtárgy építése az 1+158-szelvényben, belterületen,
  - Meglévő hordalékfogó műtárgy rekonstrukciója 0+050 - 0+200 km Szelvények között:
  - Meglévő patkó alakú hordalékfogó javítása, felújítása. Fenntartó út, és két bejáró építése üzemeltetéséhez. Meglévő bukók, uszadékfogók felújítása a vasút alatti részen és az uszadékfogó rácsok pótlása, cseréje.
  - Burnót-patak
  - Tervezett v.b. hordalékfogó építése a 0+533 km - 0+543 km szelvények között,
  - Eger-víz
  - Egervíz 2+808-3+714 km szelvények között meglévő mederszakasz rekonstrukciója 5,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,
  - Új, párhuzamos mederszakasz kialakítása a 3+714 - 3+890 km szelvények között,
  - A 3+865 km szelvényben egy TB-TC vízépítési terméskőből bukó építése,
  - A régi főmederben hordalékfogó építése 3,50 m fenékszélességgel és 1:1,5 rézsűhajlással,
  - A 3+745 km szelvényben v.b. áteresztés építése mozgatható tiltótáblával,
  - Meglévő fenntartóút rekonstrukció összesen 1530 fm hosszban:
  - O 2+808 - 3+890 km szelvények között
  - O 3+714 - 3+885 km szelvények között
  - O 2+808 km szelvényben található dűlőúti híd
  - Egervíz 0+718-0+728 km szelvények között tervezett vízhozam és vízminőségmérő állomás aléptípusú építése,
  - Cinege-patak
  - Mederburkolat rekonstrukció és növényzet eltávolítás ~ 195 fm hosszban (a 0+000 - 0+195 km szelvények között)
  - Meglévő fenntartósáv rekonstrukció, rézsű helyreállítás, a bal parti fenntartó út jókarba helyezése ~ 107 fm hosszban (a 0+568 - 0+675 km között)
  - Új uszadékfogórács létesítése a torkolathoz közeli szakaszon (0+049 km)
  - Új hordalékfogó és levegőztető műtárgy építése a 7-es út feletti szakaszon (0+640 - 0+650 km között)
- Nyertes AT feladatát képezi a közbeszerzési dokumentumok részét képező műszaki tartalomhoz az kiviteli tervek és megvalósítási tervek elkészítése a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletnek megfelelő tartalommal.
- AK felhívja a figyelmet arra, hogy a szerződés teljesítése során a FIDIC Sárga könyv (Elektromos és gépészeti létesítményekhez, valamint vállalkozó által tervezett építési és mérnöki létesítményekhez, második, átdolgozott magyar nyelvű kiadás, 2011. szeptember) rendelkezései alkalmazandók.
- A teljes és részletes műszaki tartalmat a közbeszerzési dokumentumok III-V. kötetei tartalmazzák.

### II.2.5. Zuschlagskriterien

- Qualitätskriterium - Name: 1. M/2.1. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Gewichtung: 20
- Qualitätskriterium - Name: 2. M/2.2. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Gewichtung: 20
- Qualitätskriterium - Name: 3. M/2.3. pontnak megfelelő szakember tapasztalata (db) / Gewichtung: 10
- Preis - Gewichtung: 50

## **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

## **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz: KEHOP-1.3.0.-15-2017-00018

## **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Beschreibung**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

##### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

##### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

#### **IV.2. Verwaltungsangaben**

##### **IV.2.1. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2017/S 055-101119](#)

##### **IV.2.8. Angaben zur Beendigung des dynamischen Beschaffungssystems**

##### **IV.2.9. Angaben zur Beendigung des Aufrufs zum Wettbewerb in Form einer Vorinformation**

### **Abschnitt V: Auftragsvergabe**

---

**Auftrags-Nr.:** 1

**Los-Nr.:** 1

#### **Bezeichnung des Auftrags:**

Lesence rendszer fejlesztése

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

#### **V.2. Auftragsvergabe**

##### **V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses**

14/01/2021

##### **V.2.2. Angaben zu den Angeboten**

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 4

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

##### **V.2.3.**

## **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ\_81565113

Postanschrift: Király utca 4.

Ort: Nagykanizsa

NUTS-Code: HU Magyarország

Postleitzahl: 8800

Land: Ungarn

E-Mail: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Fax: +36 93541925

Internet-Adresse: <http://www.szabadics.hu>

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 1 051 091 529,00 HUF

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 1 662 464 900,00 HUF

### **V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an

Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák

Töltésépítés

Töltéstartozékok elhelyezése

Burkolatépítés, felújításbontási munkák

Műtárgyak iszaptalanítása

Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása

Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása

Kőburkolatok építése

Vasbeton műtárgy szerkezetépítés

Átereszpítés

Vízkezelő, vízvisszatartó műtárgy építése

Lakatosszerkezetek gyártása, beépítése

Villanszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonvédelmi rendszer kiépítése  
Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák  
Szádolás  
Közmű építése  
Rézsú-, meder-, elő- és utófenék burkolatok építése  
Geotextília, georács elhelyezése  
Új építésű egyéb épület építése  
Acélszerkezet építése  
Mérőeszközök biztosítása, telepítése

## Abschnitt V: Auftragsvergabe

---

**Auftrags-Nr.:** 2

**Los-Nr.:** 2

**Bezeichnung des Auftrags:**

Kis-Balaton nagyműtárgyainak rekonstrukciója

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

### V.2. Auftragsvergabe

#### V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

14/01/2021

#### V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 4

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

#### V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde

Offizielle Bezeichnung: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ\_81565113

Postanschrift: Király utca 4.

Ort: Nagykanizsa

NUTS-Code: HU Magyarország

Postleitzahl: 8800

Land: Ungarn

E-Mail: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Fax: +36 93541925

Internet-Adresse: <http://www.szabadics.hu>

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

#### V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 777 872 064,00 HUF

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 861 240 000,00 HUF

### V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Földmunkák

Töltésépítés

Töltéstartozékok elhelyezése

Burkolatépítés, felújítás

Bontási munkák

Műtárgyak iszaptalanítása

Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása

Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása

Villanszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonvédelmi rendszer kiépítése

Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák

Közmű építése

Épület külső-belső felújítási munkái

Acélszerkezet építése

## Abschnitt V: Auftragsvergabe

---

**Auftrags-Nr.:** 3

**Los-Nr.:** 3

**Bezeichnung des Auftrags:**

Kisvízfolyások műtárgyainak rekonstrukciója

Ein Auftrag/Los wurde vergeben: ja

### V.2. Auftragsvergabe

#### V.2.1. Tag des Vertragsabschlusses

14/01/2021

#### V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Anzahl der eingegangenen Angebote: 4

Anzahl der eingegangenen Angebote von KMU: 2

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus anderen EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der eingegangenen Angebote von Bietern aus Nicht-EU-Mitgliedstaaten: 0

Anzahl der elektronisch eingegangenen Angebote: 4

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

### **V.2.3. Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, zu dessen Gunsten der Zuschlag erteilt wurde**

Offizielle Bezeichnung: Szabadics Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nationale Identifikationsnummer: EKRSZ\_81565113

Postanschrift: Király utca 4.

Ort: Nagykanizsa

NUTS-Code: HU Magyarország

Postleitzahl: 8800

Land: Ungarn

E-Mail: [szalaibb@szabadics.hu](mailto:szalaibb@szabadics.hu)

Telefon: +36 303399819

Fax: +36 93541925

Internet-Adresse: <http://www.szabadics.hu>

Der Auftragnehmer ist ein KMU: ja

### **V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses**

Ursprünglich veranschlagter Gesamtwert des Auftrags/des Loses: 412 651 327,00 HUF

Gesamtwert des Auftrags/Loses: 725 295 100,00 HUF

### **V.2.5. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Es können Unteraufträge vergeben werden Kurze Beschreibung des Anteils des an  
Unterauftragnehmer vergebenen Auftrags:

Tervezési és engedélyeztetési feladatok

Tervezői művezetés

Kiegészítő tervek készítése

Szükséges szakfelügyelet ellátása, régészeti szakfeladatok ellátása

Lőszermentesítés

Minőségvizsgálatok (laboratóriumi és egyéb)

Hulladékszállítás, elhelyezés (veszélyes és nem veszélyes)

Víztelenítés

Vállalkozói iroda működtetése

Mérnöki iroda működtetése

Forgalomtechnikai munkák

Állapotfelmérés

Őrzés-védés

Irtás, parkosítás

Csatorna építése-kotrása

Hidromechanizációs kotrás

Depóniaképzés

Földmunkák

Töltésépítés

Töltéstartozékok elhelyezése

Burkolatépítés, felújítás

Bontási munkák

Műtárgyak iszaptalanítása

Vasbeton műtárgyak, szerkezetek javítása

Acélszerkezetek pótlása, javítása, gyártása

Kőburkolatok építése

Vasbeton műtárgy szerkezetépítés

Átereszeépítés

Vízvisszatartó műtárgy építése  
Lakatosszerkezetek gyártása, beépítése  
Villanyszerelési munkák, irányítástechnikai és vagyonvédelmi rendszer kiépítése  
Műtárgyépítésekhez, felújításokhoz kapcsolódó kiegészítő munkák  
Közmű építése  
Rézsű-, meder-, elő- és utófenék burkolatok építése  
Geotextília, georács elhelyezése  
Új építésű egyéb épület építése  
Acélszerkezet építése  
Mérőeszközök biztosítása, telepítése

## Abschnitt VI: Weitere Angaben

---

### VI.3. Zusätzliche Angaben

Tekintettel arra, hogy valamennyi részben a keretmegállapodásban részes ajánlattevők vettek részt, az ajánlattevők neve, címe, adószáma az alábbi az 1-3. rész tekintetében, valamennyi részben azonosan az alábbi:

Ajánlattevő neve: SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság

Székhelye: 1016 Budapest, Mészáros utca 13.

Adószáma: 14300327-2-44

Ajánlattevő neve: SZABADICS Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 8800 Nagykanizsa, Király utca 4.

Adószáma: 13748429-2-20

Ajánlattevő neve: AQUA-GENERAL Szennyvíztechnológia-építő, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

Székhelye: 4200 Hajdúszoboszló, Keleti utca 34.

Adószáma: 13445762-2-09

Ajánlattevő neve: KÖTIVIÉP'B Közép- Tisza Vidéki Vízépítő és Telekommunikációs Kft.

Székhelye: 5000 Szolnok, Gáz utca 1.

Adószáma: 11505561-2-16

### VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

#### VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Kbt. 148. §-a szerint.

#### VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postanschrift: Riadó u. 5.

Ort: Budapest

Postleitzahl: 1026

Land: Ungarn

E-Mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

02/02/2021